



KAFLE
The Korea Association of Foreign Languages Education

KAFLE NEWSLETTER

한국외국어교육학회 뉴스레터 2024년 여름호

발행처 : 한국외국어교육학회 | 발행인: 김현철 | 편집인: 진화진

홈페이지 : <http://www.kafle.or.kr>

“회원 여러분들의 새소식이 있으시면 알려주십시오.

(kafle-newsletter@naver.com)”

2024년 한국외국어교육학회 정기학술대회

우리 학회에서는 2024년도 정기학술대회를 9월28일(토)에 연세대학교에서 개최합니다.

▷ 개최 일시 : 2024년 9월 28일(토)

▷ 개최 장소 : 연세대학교 위당관

▷ 대주제 : 한국에서의 외국어 교육의 회고와 현황 및 미래 전망

학술지: 외국어교육 출간 31권 1호

VOLUME 31, ISSUE 1

SPRING

외국어교육

Foreign Languages Education

Andrew Garth. (2024). *Online Instructional Grammar Videos: Deductive and Inductive Approaches*

David Forbes Washburn. (2024). *Korean EFL Learner Preference for Voice-Based Audio Asynchronous. Online Discussion*

So-Hee Kim. (2024). *A Comparison of Pre-Recorded Video Lectures vs. Live Zoom Lectures on Reading Comprehension*

나경희 & 백지연. (2024). *기계번역도구 사용에 대한 EFL 영어학습자의 인식 및 정의적 태도 분석*

윤택남 & 이유진. (2024). *이미지 생성 AI를 활용한 영어 학습이 대학생들의 정의적 요인에 미치는 영향*

김인옥 & 임미진. (2024). *초등 예비교사의 규제 초점(Regulatory Focus) 성향과 영어 말하기 능력의 연관성 분석*

조길은 & 배정옥. (2024). *영어 정치 오류의 원인 탐색: 학생 면담을 통해*

재예령 & 조병영. (2024). *중국어 개사 '승'와 한국어 격조사 '에게'의 대조 연구: 'S+승+NP1+V+NP2' 구문형식을 중심으로*

Mona Faouruk M. Ahmed. (2024). *Teaching Arabic for Jews in Jerusalem: Navigating Significance and Challenges Amid Political Complexity*

이주영. (2024). *인도네시아어 철자법(CB)과 제5차 완성 철자법(EVDV) 비교: 문자 사용과 문장 부호 사용을 중심으로*

이만우. (2024). *외국어로서의 한국어 학습자의 한국어 의사소통 역량 인식 및 요구도 분석: 사이버대학 한국어 전공생을 중심으로*

박지민, 갈라노바 일노자, & 이정희. (2024). *우즈베크어권 한국어 학습자의 기계 번역기 사용 연구: 사용 양상, 태도, 인식, 기대치를 중심으로*

안재민, 김수연, & 임병진. (2024). *기숙형 몰입 외국어교육 프로그램 운영 사례 연구: 미국 대학의 한국어 기숙사 'K-house'를 중심으로*



한국외국어교육학회
<http://www.kafle.or.kr>

- **Andrew Garth.** (2024). Online Instructional Grammar Videos: Deductive and Inductive Approaches

- **David Forbes Washburn.** (2024). Korean EFL Learner Preference for Voice-Based Audio Asynchronous Online Discussion

- **So-Hee Kim.** (2024). A Comparison of Pre-Recorded Video Lectures vs. Live Zoom Lectures on Reading Comprehension
- **나경희 & 백지연.** (2024). 기계번역도구 사용에 대한 EFL 영어학습자의 인식 및 정의적 태도 분석
- **윤택남 & 이유진.** (2024). 이미지 생성 AI를 활용한 영어 학습이 대학생들의 정의적 요인에 미치는 영향
- **김인옥 & 임미진.** (2024). 초등 예비교사의 규제 초점(Regulatory Focus) 성향과 영어 말하기 능력의 연관성 분석

학술지: 외국어교육 출간 31권 1호



- 조길은 & 배정옥. (2024). 영어 철자 오류의 원인 탐색: 학생 면담을 통해
- 채예령 & 초팽염. (2024). 중국어 개사 '给'와 한국어 격조사 '에게'의 대조 연구: 'S+给+NP1+V+NP2' 구문형식을 중심으로
- **Mona Faoruk M. Ahmed.** (2024). Teaching Arabic for Jews in Jerusalem: Navigating Significance and Challenges Amid Political Complexity

- **이주영.** (2024). 인도네시아어 철자법(EBI)과 제5차 완성 철자법(EYD V) 비교: 문자 사용과 문장 부호 사용을 중심으로
- **이민우.** (2024). 외국어로서의 한국어 학습자의 한국어 의사소통 역량 인식 및 요구도 분석: 사이버대학 한국어 전공생을 중심으로
- **박지민, 갈라노바 딜노자, & 이정희.** (2024). 우즈베크어권 한국어 학습자의 기계 번역기 사용 연구: 사용 양상, 태도, 인식, 기대치를 중심으로
- **안재린, 김수연, & 임병진.** (2024). 기숙형 몰입 한국어교육 프로그램 운영 사례 연구: 미국 대학의 한국어 기숙사 'K-house'를 중심으로

학술지: 외국어교육 출간 31권 2호

VOLUME 31, ISSUE 2

SUMMER

외국어교육

Foreign Languages Education

Duvernay, Nicholas. (2024). Individual Variations in Language Learning Strategies and Their Effects on Learners' Attitudes towards AI Writing Tools

이선. (2024). 영어 쓰기 수업에서 피드백 보조도구로서의 ChatGPT 활용 가능성

김정현. (2024). 개별 코칭과 제2 언어 학습경험이 대학생의 토익학습에 미치는 영향

김지은. (2024). 문법 의식 고양 과제를 기반으로 한 교수-학습 자료 개발에 관한 연구

김혜진. (2024). 현대 그리스어 동사 접두사의 인지-의미 분석과 지도 방안



한국외국어교육학회
<http://www.kafle.or.kr>

- **Duvernay, Nicholas. (2024).** Individual Variations in Language Learning Strategies and Their Effects on Learners' Attitudes towards AI Writing Tools

- **이선. (2024).** 영어 쓰기 수업에서 피드백 보조도구로서의 ChatGPT 활용 가능성

- **김정현. (2024).** 개별 코칭과 제2 언어 학습경험이 대학생의 토익학습에 미치는 영향
- **김지은. (2024).** 문법 의식 고양 과제를 기반으로 한 교수-학습 자료 개발에 관한 연구
- **김혜진. (2024).** 현대 그리스어 동사 접두사의 인지-의미 분석과 지도 방안

회원 기고



인간관계와 말에 대한 생각

조국현(한국외국어교육학회 수석부회장, 독일어)

나는 몇 해 전부터 서울 부근의 전원주택에서 산다. 마음 한 켠에서 조용히 꿈꿔왔던 나의 시골 생활은 대체로, 아니 아주 많이 만족스럽다. 불편함도 적지 않은 시골 생활의 어떤 점이 그렇게 좋으냐고 묻는다면, 나는 주저 없이 호젓함이라고 말할 것이다. '거추장스럽지 않고 홀가분하다'라는 사전적인 의미가 딱 내 느낌을 대신해주는 것 같다. 그런 호젓함을 주는 요인은 여러 가지가 있겠지만(가령 한적한 시골 풍경), 단출해진 인간관계도 크게 한몫을 할 것이다. 거리를 핑계로 불필요한 모임이나 만남이 줄어들면서 조용히 유유자적 홀로 즐기는 시간이 많아졌기 때문이다. 나는 혼자 있는 시간에 외로움을 느끼거나 지루해하는 스타일이 아니다. 물론 그렇다고 사람들과 어울리는 것을 싫어하는 성격은 아니다. 다만 사람들과의 만남이 늘 재미있거나 만족스러운 것은 아니라서, 불편하거나 심지어 괴롭게 느껴질 때도 적지 않기 때문이다. 그런 점에서 조용한 시골 생활은 때로는 도피처이자 휴식처가 된다. 인간관계는 늘 어려운 숙제이다. 때문에 때로는 멀리 떨어져 홀로 지내는 것도 나쁘지 않다고 생각한다.

회원 기고

우리는 자연스럽게 혹은 어쩔 수 없이 누군가와 관계를 맺는다. 친구, 동료, 선후배, 부모 형제 등 셀 수 없이 많은 관계로 얽히고, 그 속에서 살아간다. 이러한 관계를 하나의 선으로 가정한 다음에, 오른쪽으로 갈수록 만족스럽고 긍정적인 관계인 사람을 포진하고, 왼쪽으로 갈수록 불편하고 부정적인 관계의 사람을 배치해 볼 수 있을 것이다. 그러면 맨 오른쪽에 소위 베스트 프렌드, 찐친, 소중한 사람이 놓일 것이고, 맨 왼쪽에는 깔고럽고 싫은 사람이 올 것이며, 그 사이에는 가깝거나 먼 정도에 따라 관계의 순서가 정해질 것이다. 인생이 풍요로운 사람은 이러한 인간 관계도의 오른쪽에 많은 사람이 배치될 것이다. 만일 자신의 경우를 대입해 봤을 때 왼편에 그 비중이 크다면 그의 삶은 불행하지 않을까?

그런데 한 가지 재미있는 것은 이러한 인간 관계도에서 각각의 관계는 세월에 따라 끊임없이 좌우로 움직인다는 사실이다. 다시 말해서 어떤 일의 계기로 누군가와 평범한 관계가 우클릭할 수 있다. 친밀하고 좋은 관계로 변화하는 것이다. 반대로 좋은 관계가 나빠지는 좌클릭이 일어날 수도 있다. 여기서 주목할 점이 있다. 우클릭은 시간과 공을 들여 서서히 쌓아가는 노력의 결과인 경우가 많은데 반해, 좌클릭은 단번에 일어나 좋은 관계가 한순간에 깨어질 수 있다는 것이다. 수년간 지속해온 연인, 부부 관계가 하루아침에 차갑게 변할 수 있고, 단 한 번의 사건으로 친한 동료와 절교할 수 있는 것이다. 공든 탑을 쌓기는 어려워도 무너지는 것은 한 순간인 것과 마찬가지로. 나는 관계의 좌클릭을 많이 하고 살았는지, 아니면 우클릭을 위해 어떤 노력했는지 생각해보는 것도 좋을 것이다.

회원 기고

무엇이 인간관계를 어렵게 만드는가? 어떤 행동이 인간관계를 망치는가? 여러 가지가 있겠지만 중요한 것 가운데 하나는 말이다. 말이 다정하고, 상대를 존중하며 따뜻한 사람이 있는가 하면, 거칠고 날카롭고 공격적인 사람이 있다. 관계는 만들어가는 것이며, 그 중심에 말이 있다. 말은 그 사람의 심성과 정신세계를 대변한다. 나는 말을 예쁘게 하지 않는 사람을 싫어한다. 그런 사람과는 관계가 점점 멀어지며 궁극적으로는 손절하게 된다. 비트겐슈타인은 "말 할 수 없는 것은 침묵해야 한다"고 말했다. 거짓과 왜곡이 난무하는 세상에 대한 일침이다. 여기에 빗대어 이렇게 덧붙이고 싶다. 상대를 배려하지 않는 말을 하려거든 당장 그 입을 닫으라고.

회원 소식

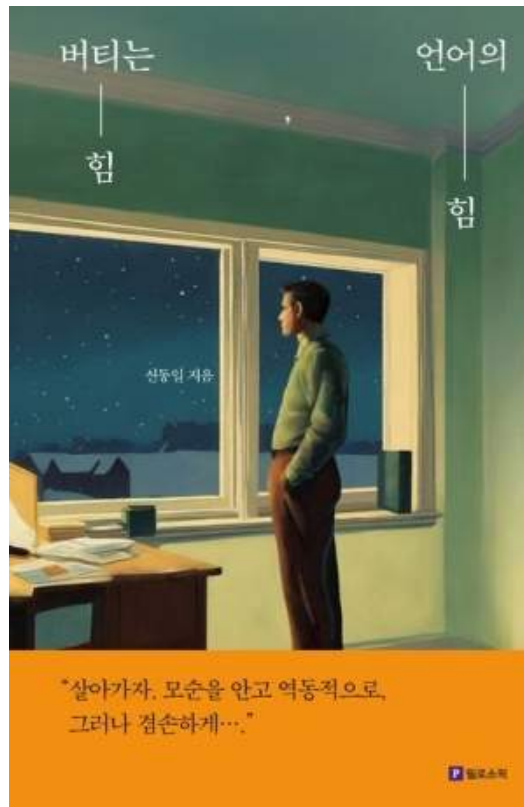


출간

- 신동일

<버티는 힘, 언어의 힘>

서울: 필로소픽.



회원 소식



신입회원

박유정(성균관대학교)

정진경(연세대학교)

쉬야(숙명여자대학교)

방정선(대구영선초등학교)

강예지(이화여자대학교)

박수연(안산시글로벌청소년센터)

이양희(한국외국어대학교)

김(UI대학교)

송은정(사이버한국외국어대학교)

안정민(한국외국어대학교)

한혜민(한국외국어대학교)

하진이(전남대학교)

이수림(연세대학교 미래캠퍼스)

타카쿠사키 나(대진대학교)

오심(연세대학교)

회원 소식



신입회원

이요한(한국외국어대학교)

김지현(국립순천대학교)

김미지

양은영(북경대학교)

박나현(연세대학교)

최미희(춘천교육지원청)

회원 가입 및 연회비 납부방법

※ 회원 가입 안내문

한국외국어교육학회(The Korea Association of Foreign Languages Education)는 외국어 교육 이론과 실제를 발전시키고 회원 상호간의 친목을 도모함을 목적으로 하여, 성인 외국어교육, 조기 외국어교육, 외국어 교수 학습 방법, 외국어교육 평가, 외국어 교육 정책, 응용언어학 이론의 적용 및 분석, 외국문학 및 문화교육, 번역 등의 연구 사업과 학회지 및 뉴스레터 간행, 연구 발표회, 강연회, 학술교류, 외국어 교육 관계 도서 출판, 외국어 교육관계 도서 및 자료 수집 및 비치, 국제 응용언어학회와 관련되는 사업 등의 출판 및 기타 사업을 합니다.

본 회의 취지에 부합하는 소정의 자격을 갖춘 개인과 기관[단체]는 누구라도 환영합니다.

1. 회원 가입 안내

- 1) 한국외국어교육학회 발행 학술지 <외국어교육>과 웹진을 무료로 받아볼 수 있습니다.
- 2) 학술지 <외국어교육>에 투고할 수 있는 자격과 학술대회에서 발표할 수 있는 자격이 부여됩니다.
- 3) 당해 연도 연회비를 납부하신 회원은 당해 연도 학술대회 참가비를 50% 감면해 드립니다.
- 4) 학회에서 보내는 각종 안내 메일을 받아보실 수 있습니다.
- 5) 온라인 상에서 학술지 논문 및 학술대회 발표 논문을 무료로 검색하실 수 있습니다.

2. 회원 가입 절차

- 1) 회원 가입에 관한 안내문을 자세히 읽어보시기 바랍니다.
- 2) 학회 홈페이지 온라인으로 회원 가입합니다.
- 3) 회원 유형에 따라 연회비를 납부하며, 회비 납부 방법 참고하시기 바랍니다.
- 4) 회비를 납부한 후 정회원으로 확인되지 않으면 재무이사에게 연락합니다.

회원 가입 및 연회비 납부방법

3. 회비 납부

- 1) 입회비 : 2만원 (*신규 회원의 경우 반드시 입회비를 내셔야 합니다.)
- 2) 연회비 : 개인회원 (정회원 3만원, 평생회원 40만원) 기관회원 10만원
(* 연회비는 매년 1월 1일부터 당해연도 12월 31일까지의 회비를 말함. 학술지 투고를 위해 12월에 회원 가입하 면서 연회비 납부한 경우는 차기 년도 12월 31일까지 연회비 납부한 것으로 인정한다.)
- 3) 회비는 학회 홈페이지에서 직접 전자결제(신용카드), 무통장 입금, 실시간 계좌이체를 하실 수 있습니다.
(* 신용카드 결제는 인터넷 익스플로러에서만 가능합니다.)
- 4) 무통장으로 직접 연회비를 납부하는 경우는 "회비납부"에서 "무통장"으로 선택하신 후 송금하시면 됩니다.
(* 무통장 입금시 받는 통장내역에 홍길동(입회비)/홍길동(연회비)를 꼭 적어주시기 바랍니다.)
- 5) 학회계좌번호 : 국민은행 371101-04-161262 (예금주 : 한국외국어교육학회)
- 6) 회비 납부 후 학회 홈페이지에서 회원 본인이 직접 영수증 출력 가능합니다.
- 7) 회원 가입 및 연회비 납부 관련: kafle_finance@naver.com (윤유정 재무이사)

학회 계좌번호 변경

국민은행
371101-04-161262
(예금주: 한국외국어교육학회)